



Jacques DE VOS : le port de Rouen (Sept 2008)

À VOTRE AGENDA

Conférences

✓ **Lafayette et l'Hermione**

Mardi 11 juin, 17h30

par Alain PERONNY

Commandeur de l'Ordre Lafayette

Président de l'Association

France-Louisiane PACA Corse

✓ **Brunch**

Mercredi 12 juin de 11h00 à 15h00

Brunch au Musée Maritime

Voir encadré Page 3

✓ **Expo des Maquettistes**

17 Mai au 16 Juin : Espace Expo du CHU

21 au 26 Mai : Maison de retraite

La «Boiseraie» à Boisguillaume

Jusqu'à mi-Avril : Maison de la Forêt à

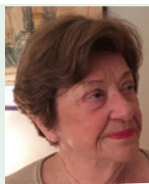
St-Etienne du Rouvray

EDITORIAL

Par M.O. DEGON

Présidente

de l'Association du Musée



Chers Amis,

Des projets ambitieux, nous en avons tous.....

Il y a une dizaine d'années, animés par le désir de reconstruire le navire la «Dauphine», qui fut armé en 1524, selon le souhait de Francois 1^{er}, pour emmener Jehan de Verrazane à la découverte d'une nouvelle route vers les Indes, quelques membres du Musée Maritime de Rouen ont mis en chantier cette formidable entreprise. L'idée originale était de la reconstruire grandeur nature et de traverser l'Atlantique à son bord, en 2024 pour rejoindre New York, dont le site fut reconnu par Verrazane en 1524, pour fêter les 500 ans de sa première expédition.

Grâce à l'encouragement financier du Port de Rouen, une première maquette au 1/5^{ème} a pris forme, mais l'écoulement des fonds se tarissant, elle en resta au stade «d'écorchée» Il fallait acheter du bois, encore du bois ... Nous avons pu maintenant reprendre ce chantier avec l'aide précieuse des Compagnons du Devoir (voir notre lettre N° 2).

A la faveur de la venue de l'Hermione à Rouen, pendant l'Armada, je ne peux que constater avec amertume que certains projets aboutissent et que d'autres ne verront probablement pas le jour. Il fallait sans doute frapper à la bonne porte !

Oublions ce moment de nostalgie !

En 2015, la réplique de l'Hermione a traversé l'Atlantique et nous ne pouvions pas manquer de retracer l'existence de Lafayette, personnage flamboyant et visionnaire, Héros de la Révolution américaine, qui a embarqué à son bord en 1780.

Marié à 16 ans, Major Général dans l'armée des États-Unis à 19 ans et Général à 24 ans, il fut l'artisan de la

SOMMAIRE

Page 1 : Editorial de la Présidente
«à votre agenda» -
Conférences au Musée

Page 2 : Le pilotage en Seine

Page 3 : Navigateurs Normands : Jehan de Verrazane

Page 4 : Matelotage : l'épissure
Jacques DE VOS

La maquette du phare d'Alexandre
drie par «Les Maquettistes»

victoire de Yorktown.

«Sa statue équestre se dresse fièrement aujourd'hui devant la Maison Blanche.

Humaniste et précurseur, auteur du projet de notre «Déclaration des droits de l'Homme» en 1789, anti-esclavagiste, il a mis sa vie et sa fortune au service des causes qu'il a défendues.

Nous accueillerons avec intérêt la Conférence du mardi 11 juin (voir l'agenda dans cette même page) re-visitant l'épopée de l'Hermione en 2015, comparée à celle de 1780.

Au cours de la semaine du rassemblement des grands voiliers à Rouen, nous offrirons au public la possibilité de voir travailler les Compagnons Charpentiers du Devoir sur la maquette de la «Dauphine» dans notre espace en plein air, abritée sous une tente !

Les rendez-vous sont pris, nous sommes tous prêts à vous accueillir pour vous conter et vous faire revivre les grandes découvertes de ces hommes célèbres.

Bien amicalement,

Marie-Odile DEGON

Notre péniche

«*Pompon Rouge*»

est équipée pour accueillir vos conférences, cérémonies, repas de famille, etc.

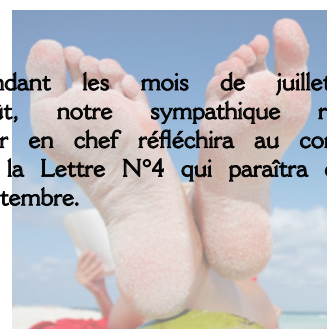
**Contactez-nous au
02 32 10 15 51**

ou sur

musee@musee-maritime-rouen.asso.fr



Pendant les mois de juillet et août, notre sympathique rédacteur en chef réfléchira au contenu de la Lettre N°4 qui paraîtra début septembre.



LE PILOTAGE EN SEINE

Suite de la conférence de Catherine Cornu, Présidente de la station de pilotage Seine, le 24 avril 2019

Petit retour historique.

Jusqu'à la fin de l'Ancien Régime – fin du XVI^e siècle – durant les grandes traversées hauturières à bord du navire le pilote est chargé de la «navigation à l'estime et astronomique» (cette fonction sera reprise plus tard par le capitaine).

Le laman lui est chargé de la conduite du navire dans le temps court, mais dangereux, du passage à travers l'environnement du Port.

Ces fonctions seront regroupées pour devenir la fonction de «pilote-lamaneur ou locman».

Le Règlement du 15/08/1725 précise: *...les dits pilotes pourront commander en qualité de capitaine, maître ou patrons, les bâtiments marchands sans être assujettis à aucun examen ni à aucune nouvelle Réception, après qu'ils auront navigués pendant 2 années depuis qu'ils auront été reçus pilote.* «

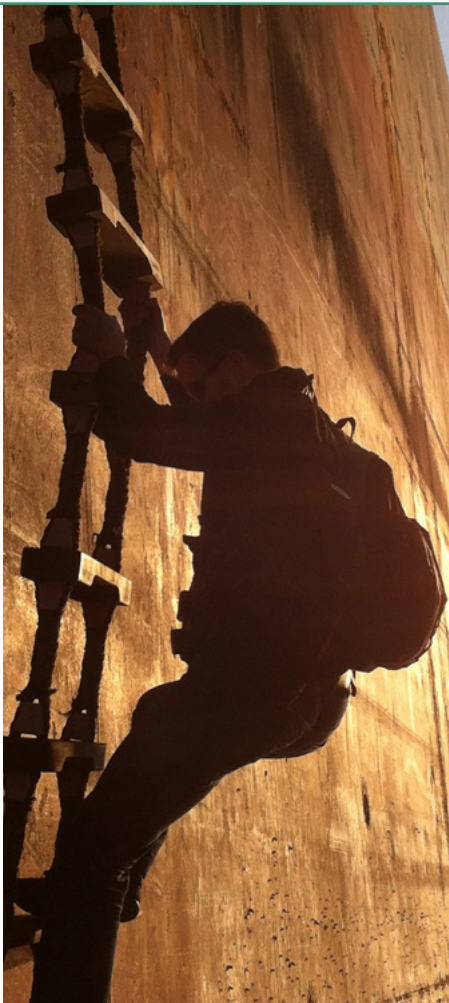
Nota : à la création de l'aviation, les conducteurs d'aéronefs ont repris le nom de pilote (d'où aujourd'hui les pilotes maritimes et les pilotes de ligne).

A l'époque moderne, aujourd'hui, la fonction du pilote correspond au temps court évoqué plus haut pour assister le capitaine du navire dans l'environnement complexe et dangereux de l'approche du port ou des eaux maritimes des fleuves.

La loi du 28 Mars 1928 définit ainsi la mission du pilote :

Le pilotage consiste dans l'assistance donnée aux capitaines par un personnel commissionné par l'Etat pour la conduite des navires à l'entrée et à la sortie des ports, rades et eaux maritimes des fleuves et de canaux.

Les missions du pilote sont donc d'assurer le bon écoulement du trafic portuaire ou maritime en préservant les installations et l'environnement. Par ailleurs étant le «représentant de l'Etat à bord» il doit veiller à l'état sanitaire, à la sécurité et à la sûreté sur le navire. Enfin il s'assure, avant tout démarrage d'une navigation du bon état de fonctionnement des appareils nécessaires à celle-ci, il vérifie pour cela la déclaration d'entrée rédigée par le Capitaine.



Pour monter à bord par tous les temps, le pilote qui escalade «l'échelle de pilote» doit faire preuve de talents d'acrobate.

Pour s'assurer que toutes ces missions soient remplies, l'Etat impose donc à tous les Capitaines la présence d'un pilote dans les zones spécifiques mentionnées dans la Loi.

Pour les bateaux de faible tonnage (bateaux de croisières fluviales, automoteurs par exemple) une certification a été créée pour leur permettre d'assurer la conduite du bateau sans la présence d'un pilote à bord.

En résumé, le rôle du pilote consiste à assister le capitaine en lui apportant la connaissance locale (marée, courants, dangers, trafic...) et une grande expérience de la manœuvre des navires en eaux restreintes (travail avec les remorqueurs, chenalage, zones d'évitage).

Du point de vue organisationnel, sur la Seine, le pilotage des navires remontant ou descendant le fleuve, est assuré par la Station de Pilotage de Seine, créée en 1948, qui comprend

alors les seules stations de Quillebeuf et de Villequier. En 2001 après plusieurs regroupements la Station de Seine représente les stations de Honfleur, Deauville-Trouville, Dieppe et Caen-Ouistreham. Soit aujourd'hui 52 pilotes.

Une particularité sur la Seine : les Pilotes majors.

Ce sont quatre pilotes élus par leurs pairs et nommés par arrêté préfectoral, assurant cette fonction qui consiste à assurer la régulation du trafic en Seine et déterminant les tirants d'eau praticables de la mer à Rouen et de Rouen à la mer. Ils sont de plus, l'interface entre la capitainerie, l'agent du navire, le capitaine, le service du lamanage, le remorquage et les pilotes. Ils supervisent par ailleurs la formation des jeunes pilotes.

Pour conclure, ce sont les pilotes qui gèrent eux-mêmes leur station au sein d'un syndicat professionnel, présidé par un pilote qui a été élu par ses pairs et qui est le Chef du Pilotage. Ce dernier est assisté d'un secrétaire général et de plusieurs pilotes délégués responsables du suivi des différents domaines constituant la station de Pilotage (matériel, RH, formation...).

Jean-Pierre FELIX

L'association «Normandie en Seine»

a vocation à animer la Seine et valoriser le dynamisme économique, culturel, touristique et sportif Normand. Elle ambitionne de faire découvrir au grand public tous les axes porteurs du fleuve en particulier ses métiers. Après avoir organisé un colloque sur l'économie du fleuve et des animations sur les quais rouennais, l'association «Normandie en Seine» a contribué à la réalisation du projet de construction au 1/5 de la Dauphine, bateau emblématique de notre histoire. L'occasion de mobiliser des jeunes compagnons du devoir et charpentiers expérimentés avec l'espérance de relancer une filière de charpentier de marine sur Rouen.

Grâce au soutien de l'association et pendant l'Armada, les travaux de construction de «la Dauphine» se poursuivront dans la cour extérieure du Musée, par notre équipe de charpentiers navals, renforcée par une équipe de Compagnons du Devoir.

Les Navigateurs Normands (suite) du XIV^e au XVII^e s.

Actuellement Exposition à voir au
Musée Maritime Fluvial et Portuaire de
Rouen

Jehan de Verrazane 1485-1528

D'origine florentine, né vers 1485 et mort en 1528 aux Antilles, Jehan de Verrazane est le descendant d'une riche famille de marchands et de banquiers florentins. Après avoir déjà beaucoup navigué, il se met au service de François 1^{er} et va explorer une grande partie de la côte atlantique des États-Unis et du Canada.

François 1^{er} succède à Louis XII décédé le 1^{er} janvier 1515, les caisses sont vides, impossible d'assurer financièrement l'inhumation de son prédécesseur d'un montant de 13 000 livres. L'Italie divisée, pleine de ressources, financières et artistiques est bien connue depuis le commencement des premières guerres sur son territoire. Après augmentation des impôts, une armée est constituée à grands frais, et quatre cents kilos d'or et 150 000 écus seront versés à la garnison suisse !

François 1^{er} va cependant soutenir le projet de Verrazane et le 23 mars 1523 un contrat est passé entre Jean de Verrazane et 8 marchands de Lyon dont 5 sont florentins. Ils pratiquent déjà

le commerce des épices via Venise et Gênes. Le contrat porte sur plusieurs centaines d'écus à employer aux Indes en Katheye. Jean Ango participe également et le Roi François 1^{er} nomme Verrazane «pilote» et lui confie, fin 1523, la mission d'explorer la côte est du continent nord-américain. Il arme son navire, La Dauphine, 30m sur 10 m, au Havre et à Rouen, et part de Dieppe avec 50 marins, le Roi donne des ordres pour que le blocus de l'estuaire de la Seine soit levé pour laisser passer les quatre caravelles de l'expédition.

Premier voyage : du 19 janvier au 8 juillet 1524, après une escale dans un îlot proche de Madère, il traverse l'océan en 50 jours. Le 7 Mars, il atteint les rivages américains. De la Floride, il longe les côtes jusqu'à Terre Neuve faisant escale dans la baie d'Hudson où se trouve maintenant New York. Ce voyage d'exploration est un échec n'ayant pas trouvé de passage pour rejoindre l'océan Pacifique. A son retour il adresse au Roi le récit détaillé de son voyage.

1524- 1525: Pendant le siège de Pavie François 1^{er} est blessé et fait prisonnier. Il ne sera libéré que le 17 mars 1526

.Deuxième voyage la flottille (3 nef) se dirige vers le Brésil à la recherche du détroit de Magellan, empêchée de l'emprunter, elle s'oriente vers le cap de

Giovanni da Verrazano
Un explorateur oublié (Actu.fr)



Bonne-Espérance qu'un de ses navires franchit pour rejoindre l'océan Indien, Les deux autres navires, avec Jehan et Jérôme son frère, font demi-tour en raison du refus des équipages et reviennent par les côtes du Brésil pour ramener une cargaison de bois de teinture.

Troisième voyage 1528-1529, lors d'une escale dans les Antilles il est tué et dévoré par les indigènes devant son frère qui en fera la narration.

Ces voyages n'ont pas eu le retentissement prévu du fait des événements européens et de l'emprisonnement de François 1^{er} en Italie puis en Espagne.

A voir au Musée l'exposition temporaire dans l'espace DAUPHINE du Musée, ainsi que la maquette au 1/5 de la Dauphine en construction.

Pour plus de détails : lire de Jacques Habert, VERRAZANE, Quand New York s'appelait Nouvelle-Angoulême.

J.P. Lécrivain

Musée Maritime Fluvial et Portuaire
de Rouen

Lafayette
et
L'Hermione



**Mardi
11 juin 2019
17h30**

Conférence
avec projections
par **Alain PERONNY**
Commandeur et Délégué de l'Ordre Lafayette

JD Lamy - Association Hermione Lafayette

Musée Maritime Fluvial et Portuaire de Rouen
Hangar 13, Quai Emile Duchemin, 76000 Rouen - Tél : 02.32.10.15.51
www.musee-maritime-rouen.asso.fr



Brunch MARITIME




Le Lions Club Rouen Vallée de la Seine
a le plaisir de vous convier au **Brunch MARITIME**
le mercredi 12 juin 2019 de 11h à 15h
au profit du Musée Maritime de Rouen et de la S.N.S.M.
Péniche Pompon rouge - Hangar n°13 - Quai Emile Duchemin - 76000 Rouen

Animation musicale avec **Virginie Rohart**.
Visite guidée du Musée Maritime à 17h pour ceux qui le souhaitent.

La Société Nationale de Sauvetage en Mer est une association française, reconnue d'utilité publique. Elle a pour vocation de secourir bénévolement et gratuitement les vies humaines en danger, en mer, grâce à 7000 bénévoles. Les dons et le mécénat assurent 75% de son financement.

Le musée Maritime Fluvial et Portuaire de Rouen est un organisme d'intérêt général qui présente une large collection de maquettes de navires de toutes époques.

La contribution minimum est de **80€ / pers.** et constitue un don éligible à la déduction fiscale.
(Déduction de 66% du montant de votre don, dans la limite de 20% du revenu imposable, Art.200 du code général des impôts)

Places limitées à 80 personnes. Au delà, nous vous retournerons votre participation.
Si vous ne pouvez pas participer au brunch mais souhaitez faire un don, merci de cocher cette case

BON DE PARTICIPATION
À retourner à l'adresse suivante : Hervé CLERY, 296 rue Pierre Cornelle, 76650 PETIT-COURONNE, Avant le 31 mai 2019

Nombre de participant : 1 2

Norm (Donateur CERFA) : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville : _____

Tél : _____ Mail : _____

Je souhaite participer à hauteur de _____ €, par chèque à l'ordre de la S.N.S.M. Seine-Maritime / Eure
 Je souhaite participer à hauteur de _____ €, par chèque à l'ordre du Musée Maritime Fluvial et Portuaire de Rouen

En page 1, le peintre Jacques DE VOS a bien voulu illustrer le bandeau titre de notre lettre. Depuis sa jeunesse, il peint des paysages maritimes normands et des ports comme celui de Rouen ou du Havre. Il tente de « magnifier l'industriel » en s'imprégnant des ports et de l'activité portuaire. Car Jacques De Vos a besoin d'aller sur place pour peindre un motif. Paysages, natures mortes, éclats et ciels tourmentés.

Atelier de Jacques De Vos : 12, rue des Belges, Bonsecours. Tél. 02 35 80 12 25 ; jacques.de-vos@orange.fr ; www.de-vos-jacques.fr
(©Nicolas Gaillard/Le Bulletin de l'arrondissement de Rouen)

Les MAQUETTISTES et le Phare d'Alexandrie



Depuis quelques semaines, une nouvelle maquette a rejoint la vitrine dédiée aux phares. Il s'agit du phare d'ALEXANDRIE qui éclairait l'entrée du port du même nom. C'est le travail de Richard Prybys, membre du club et du musée.

Richard Prybys n'en est pas à son coup d'essai car il est l'auteur du pont transbordeur qui trône dans le musée ainsi que du pont de pierre qui lui fait face et qui était déjà à l'époque un pont levant. La maquette du phare mesure 65 cm de haut. La lanterne peut s'éclairer et l'ensemble est très réussi.

Bravo Richard.

Un peu d'Histoire

Le Phare, du nom de l'île de «pharos», est devenu le terme générique pour désigner tous les phares de la planète.

Il était considéré dans l'Antiquité comme la septième des Sept Merveilles du monde. Le phare a été construit pour protéger les marins de la côte d'Alexandrie et également comme œuvre de propagande. La ville toute entière a été construite de façon démesurée et le phare devait en être le symbole. D'ailleurs, bien qu'il existât à Alexandrie d'autres bâtiments tout aussi célèbres que le phare, la grande bibliothèque, le



Monnaie d'Alexandrie

tombeau d'Alexandre), il deviendra emblématique de la ville et l'est encore aujourd'hui.

Il mesurait 135 m de haut sur 3 étages. Construit entre - 297 et - 283, sous les règnes de Ptolémée I^{er} et de son fils Ptolémée II, il devait exposer la puissance de l'Egypte. Au pied de la tour des bâtiments servaient de logements, d'écuries et de stockage du bois utilisé pour approvisionner le feu entretenu au sommet et acheminé à dos d'ânes jusqu'au 1^{er} étage, par une pente interne à la tour. Sa lumière était, dit on, visible à 50 kms par beau temps. En 1261 le haut s'effondre suite à un ras de marée.

Les nombreux tremblements de terre qui ont eu lieu dans la région entre le IV^e siècle et le XIV^e siècle ont peu à peu endommagé le célèbre monument qui a été presque entièrement détruit en 1303.

JL Bouclon

Matelotage ➤ L'épissure en œil (Sailor's eye splice)

L'épissure en œil est l'épissure à utiliser pour apprendre cet art. Pour des raisons d'efficacité, il faut faire 3 passages minimum en dessus/dessous ; dans le cordage qui est ainsi «tressé».



Principaux usages :

Terminer un cordage proprement, relier 2 cordages solidement, capeler un bolland

«La Lettre du Musée Maritime de Rouen»

Publication bimestrielle du Musée Maritime de Rouen, Association loi de 1901.

Responsable de la publication Marie-Odile DEGON, Présidente Rédacteur en Chef J-P Félix Maquette : Atelier d'insertion du Musée et Jean Wagemans.

Le Musée Maritime, Fluvial et Portuaire de ROUEN
Quai Emile Duchemin
Hangar portuaire N°13
76000 Rouen

Tél. 00 33 (0)2 32 10 15 51

www.musee-maritime-rouen.asso.fr